

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 20 MARS 1956.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget de la Dette Publique pour l'exercice 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 20 MAART 1956.

Verslag van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1956.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; BRIOT, le baron DE DORLODOT, DE MAERE, DOUTREPONT, HARMEGNIES, JANSSEN, LACROIX, LEEMANS, LIGOT, PARMENTIER, Léon SERVAIS, VAN LAEYS, WIARD et MOUREAUX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous diviserons le présent rapport en deux chapitres : le premier sera consacré à l'examen de l'évolution de la Dette publique en 1955; le second, faisant plus spécialement écho aux préoccupations de la Commission, étudiera divers problèmes relevant tant du crédit public que du crédit privé.

I. — Evolution de la dette publique pendant l'année 1955.

Le montant de la Dette publique est passé de 298.227 millions de francs au 31 décembre 1954 à 311.598 millions de francs au 31 décembre 1955, soit une augmentation de 13.371 millions de francs.

Le tableau ci-après détaille, en millions de francs, l'évolution de la dette pendant l'année 1955.

R. A 5116.

Voir :

Document du Sénat :

5-II (Session de 1955-1956) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Wij zullen dit verslag in twee hoofdstukken indelen : in het eerste zal het verloop van de Rijksschuld in 1955 worden nagegaan, het tweede zal, meer in het bijzonder uit de gezichtshoek van de Commissie, verschillende problemen behandelen zowel in verband met het openbaar als met het privaat krediet.

I. — Verloop van de Rijksschuld in 1955.

De Rijksschuld is van 298.227 miljoen frank op 31 December 1954 gestegen tot 311.598 miljoen frank op 31 December 1955, d.i. een vermeerdering met 13.371 miljoen frank.

De onderstaande tabel geeft, in miljoenen franken, het verloop van de schuld weer in 1955.

R. A 5116.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-II (Zitting 1955-1956) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

	Situation au — <i>Stand op</i>		Augmentation — <i>Vermeerdering</i>
	31-12-1954	31-12-1955	
DETTE INTÉRIEURE — <i>BINNENLANDSE SCHULD</i> :			
a) consolidée — <i>geconsolideerde</i>	165.083	171.466	6.383
b) à moyen terme — <i>op halflange termijn</i>	25.818	25.850	32
c) à court terme — <i>op korte termijn</i>	85.022	89.984	4.962
	275.923	287.300	11.377
DETTE EXTÉRIEURE — <i>BUITENLANDSE SCHULD</i> :			
a) consolidée — <i>geconsolideerde</i>	15.665	17.372	1.707
b) à moyen terme — <i>op halflange termijn</i>	2.039	2.056	17
c) à court terme — <i>op korte termijn</i>	4.600	4.870	270
	22.304	24.298	1.994
	298.227	311.598	13.371

Cet accroissement de la dette représente la balance entre les émissions et les remboursements détaillés ci-après :

Deze aanwas van de schuld vertegenwoordigt de balans tussen de hierna genoemde uitgiften en terugbetalingen :

<i>Dette intérieure consolidée.</i>	
a) <i>Emissions.</i>	millions
—	
Au cours de l'année 1955, l'Etat n'a émis pour son compte propre que l'emprunt 4 p. c. 1955-1975 de	6.565
et un montant de dette 4 p. c., 1 ^{re} série en paiement de dommages de guerre 1914-1918 de	10
Par contre, la dette indirecte s'est accrue de	4.450
du chef de l'émission des emprunts ci-après dont l'Etat supporte les charges d'intérêt et d'amortissement, savoir :	
Emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de Fer belges :	
	millions
4 1/2 p. c. 1955-1975	150
4 1/2 p. c. 1955-1975	300
4 p. c. 1955-1975	1.500
Emprunt 4 1/4 p. c. 1955-1965 émis par le Fonds des Routes	2.500
Ensemble	4.450
Total des émissions	11.025

<i>Geconsolideerde binnenlandse schuld.</i>	
a) <i>Uitgiften.</i>	millioen
—	
In 1955 gaf de Staat voor eigen rekening slechts de 4 pct.-lening 1955-1975 uit ten bedrage van	6.565
alsmede een deel van de 4 pct.-schuld, 1 ^{ste} reeks, ter vergoeding van de oorlogsschade 1914-1918	10
Daarentegen nam de indirecte schuld toe met	4.450
ingevolge de uitgifte van de onderstaande leningen, waarvan de Staat de rentelast en de aflossing draagt, te weten :	
Leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen :	
	millioen
4 1/2 pct. 1955-1975	150
4 1/2 pct. 1955-1975	300
4 pct. 1955-1975	1.500
4 1/4 pct.-lening 1955-1965 uitgegeven door het Wegenfonds	2.500
Te zamen	4.450
Totaal van de uitgiften	11.025

b) *Amortissements.*

	millions
Les amortissements de l'année 1955 ont porté sur un capital nominal de . . .	4.642
dont 369 millions de rachats spéciaux d'obligations de l'emprunt de l'Assainissement monétaire non libérées.	
L'accroissement de la dette consolidée intérieure ressort donc à	6.383

*Dette intérieure à moyen terme.*a) *Emissions.*

	millions
Certificats sans intérêt Ruanda-Urundi	600
Certificats 3 1/2 p. c. à 3 ans Banque d'Emission	52
Certificats 3 1/4 p. c. à 2 ans.	435
Certificats 3 5/8 p. c. à 3 ans.	435
Ensemble	1.522

b) *Remboursements.*

Certificats 2 7/8 p. c. à 2 ans.	1.176
Certificats spéciaux U.E.P. 3,20 p. c. à 18 mois. . . .	311
Certificats 4 p. c. 1949. . . .	3
Ensemble	1.490
Augmentation nette	32

*Dette intérieure à court terme.*a) *Accroissements.*

Avoirs des particuliers en comptes chèques-postaux	473
Certificats cédés à la Banque Nationale.	2.820
Certificats divers à moins d'un an	2.973
Certificats Trésor colonial . .	48
Ensemble	6.314

b) *Aflossingen.*

	millioen
De aflossingen bereikten in 1955 een nominaal kapitaal van	4.642
waarvan 369 miljoen voor de speciale inkoop van niet volgestorte obligaties van de Muntsaneringslening.	
De netto-aanwas van de geconsolideerde binnenlandse schuld bedraagt dus . .	6.383

*Binnenlandse schuld op halflange termijn.*a) *Uitgiften.*

	millioen
Renteloze certificaten Ruanda-Urundi	600
3 1/2 pct. certificaten van 3 jaar Emissiebank	52
3 1/4 pct. certificaten van 2 jaar	435
3 5/8 pct. certificaten van 3 jaar	435
Te zamen	1.522

b) *Terugbetalingen.*

2 7/8 pct. certificaten van 2 jaar	1.176
Speciale 3,20 pct. E.B.U.-certificaten van 18 maanden . .	311
4 pct.-certificaten 1949	3
Te zamen	1.490
Netto-vermeerdering	32

*Binnenlandse schuld op korte termijn.*a) *Aanwas.*

Tegood van particulieren op post-checkrekeningen	473
Certificaten afgestaan aan de Nationale Bank	2.820
Verschillende certificaten met minder dan één jaar looptijd.	2.973
Certificaten Koloniale Schatkist.	48
Te zamen	6.314

b) *Remboursements.*

	millions
Certificats spéciaux U.E.P. à 6 et 12 mois	904
Certificats en francs congolais	444
Livrets dotation combattants 1914-1918	4
Ensemble	1.352
Augmentation nette	4.962

*Dette extérieure consolidée.*a) *Emissions.*

Emprunt 3 3/4 de fl. 100.000.000	1.318
Obligations 4 pct. à dix ans, \$ 15.000.000	750
Emprunt 4 5/8 de \$ 20.000.000 prélèvement de 1955 \$ 8.385.000	419
Ensemble	2.487
b) <i>Amortissements contractuels</i>	677
c) <i>Différence de change</i>	103
Ensemble	780
Augmentation nette	1.707

Dette extérieure à moyen terme.

Balance entre l'émission aux Etats-Unis de Bons du Trésor à 3, 4 et 5 ans, \$ 15.000.000 et le remboursement de certificats 3 1/2 p. c. émis en Suisse, FS 64.500.000 se traduisant par une augmentation de	17
---	----

Dette à court terme extérieure.

Les opérations d'émission et de remboursement de dette à court terme effectuées en Suisse se traduisent par une augmentation de	270
---	-----

* *

Comme indiqué plus haut, notre dette publique s'est accrue de 13,3 milliards en 1955. Pendant chacune des années 1953 et 1954, l'augmentation avait été de 16 milliards, chiffre rond.

b) *Terugbetalingen.*

	millioen
Speciale E.B.U.-certificaten van 6 en 12 maanden	904
Certificaten in koloniale franken.	444
Dotatieboekjes strijders 1914-1918	4
Te zamen	1.352
Netto-vermeerdering	4.962

*Geconsolideerde buitenlandse schuld.*a) *Uitgiften.*

3 3/4 pct.-lening groot fl. 1.000.000.000	1.318
4 pct.-obligaties van 10 jaar, \$ 15.000.000	750
4 5/8 pct.-lening groot \$ 20.000.000, opnemng van 1955, \$ 8.385.000	419
Te zamen	2.487
b) <i>Contractuele aflossingen</i>	677
c) <i>Koersverschil</i>	103
Te zamen	780
Netto-vermeerdering	1.707

Buitenlandse schuld op half-lange termijn.

Balans tussen de uitgifte in de Verenigde Staten van Schatkistbons van 3, 4 en 5 jaar, \$ 15.000.000, en de terugbetaling van 3 1/2 pct.-certificaten uitgegeven in Zwitserland, Zw. fr. 64.500.000, d.i. een vermeerdering met	17
---	----

Buitenlandse schuld op korte termijn.

De uitgifte en de terugbetaling van kortlopende schuld in Zwitserland leiden tot een vermeerdering met	270
--	-----

* *

Zoals gezegd is onze openbare schuld in 1955 met 13,3 milliard toegenomen. In de jaren 1953 en 1954 was de vermeerdering in ronde cijfers telkens 16 milliard.

Le rythme de l'accroissement de la dette s'est donc nettement ralenti pendant l'année écoulée. Encore faut-il rappeler que l'accroissement de 1955 — 13,3 milliards — comprend, à concurrence de 4.450 millions, des emprunts dont la charge d'intérêt et d'amortissement s'impute au budget de l'Etat, bien que le produit de ces emprunts n'appartienne pas au Trésor. Il s'agit notamment de l'emprunt émis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

L'accroissement réel, en 1955, de la dette de l'Etat proprement dite est donc nettement inférieur au chiffre de 13,3 milliards qui figure au tableau ci-avant.

Par ailleurs, le chiffre de la Dette publique reste largement inférieur au revenu national annuel. La prudence s'impose néanmoins : il faut éviter que, par un accroissement inconsidéré de la dette en période de prospérité, la relation avec le revenu national ne se renverse quand viendrait une période de récession ou de crise.

II. — Les charges de la dette publique.

Les crédits postulés au budget de la Dette publique pour l'exercice 1956 s'élèvent en chiffres ronds à 14.579 millions de francs, soit une augmentation de 815 millions de francs, comparativement aux crédits de l'exercice 1955, d'ensemble 13.764 millions de francs.

Cet accroissement des charges de la Dette publique représente la balance entre le total des augmentations de 1.226 millions et celui des diminutions de 411 millions, dont le détail est donné dans le rapport de M. Detiège, membre de la Chambre des Représentants, sur le budget de la Dette publique de l'exercice 1956.

Il ressort de ce document :

1^o que les charges des emprunts consolidés, émis en 1955, interviennent dans l'accroissement des charges pour 811 millions, dont 763 millions pour les emprunts émis en Belgique et 48 millions pour les emprunts émis à l'étranger dont l'amortissement ne grève pas encore le budget de 1956;

2^o que les diminutions de crédit de 411 millions représentent l'économie de charges corrélatives aux amortissements contractuels effectués en 1956.

En outre, il convient de souligner que l'amortissement de la dette de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique, qui avait été suspendu de 1953 à 1955, sera repris en 1956; il est prévu de ce chef un crédit de 195 millions, dont 63 millions pour régler à concurrence de 1/6^e les amortissements différés.

Les crédits inscrits au budget de la Dette publique pour l'exercice 1956 représentent 17,35 p. c. du total des dépenses ordinaires. Il importe pourtant de souligner que ces crédits comportent 5.652 millions pour l'amortissement (6,73 p. c. du total des budgets ordinaires). Déduction faite de quelques

De aanwas van de schuld verliep in het voorbije jaar dus in een sterk vertraagd tempo. Bovendien zij er aan herinnerd dat de aanwas in 1955 — 13,3 milliard — ten bedrage van 4.450 miljoen toe te schrijven was aan leningen waarvan de rentelast en de aflossingen aangerekend worden op de Rijksbegroting, terwijl de opbrengst daarvan niet aan de Schatkist toekomt. Het betreft hier o.m. de lening van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

De werkelijke aanwas van de Rijksschuld ligt dus in 1955 aanmerkelijk lager dan het bedrag van 13,3 milliard, dat in de bovenstaande tabel voorkomt.

De Rijksschuld blijft inmiddels ook ver beneden het jaarlijks nationaal inkomen. Voorzichtigheid blijft niettemin geboden : wij moeten voorkomen dat de verhouding met het nationaal inkomen, door een roekeloze aanwas van de schuld in een periode van voorspoed, zou omslaan wanneer er een tijd komt van teruggang of crisis.

II. — De lasten van de Rijksschuld.

Op de Rijksschuldbegroting voor 1956 is in ronde cijfers een bedrag van 14.579 miljoen aan kredieten gevraagd, d.i. 815 miljoen meer dan voor het dienstjaar 1955, toen de kredieten te zamen 13.764 miljoen frank bedroegen.

Deze aanwas van de lasten der Rijksschuld vertegenwoordigt de balans tussen het totaal van de vermeerderingen (1.226 miljoen) en van de verminderingen (411 miljoen), zoals nader aangegeven is in het verslag van de h. Volksvertegenwoordiger Detiège over de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1956.

Uit dit verslag blijkt :

1^o dat de geconsolideerde leningen van 1955 de lasten met 811 miljoen hebben doen toenemen, namelijk 763 miljoen voor de binnenlandse leningen en 48 miljoen voor de buitenlandse leningen waarvan de aflossing de begroting voor 1956 nog niet bezwaart;

2^o dat de kredietverminderingen met 411 miljoen het gevolg zijn van een bezuiniging van lasten verbonden aan de contractuele aflossingen in 1956.

Bovendien valt er op te wijzen dat de aflossing van de Rijksschuld aan de Nationale Bank van België van 1953 tot 1955 geschorst werd doch, in 1956 hervat zal worden; hiervoor is een krediet van 195 miljoen uitgetrokken, waarvan 63 miljoen om ten belope van 1/6 de uitgestelde aflossingen te verrichten.

De kredieten op de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1956 vertegenwoordigen 17,35 pct. van het totaal der gewone uitgaven. Evenwel zij er op gewezen dat deze kredieten 5.652 miljoen omvatten voor aflossingen (6,73 pct. van het totaal der gewone begroting). Onder aftrek van enkele

charges accessoires, il reste ainsi, pour les intérêts, à peu près 10 p. c. du total des budgets ordinaires.

A titre de comparaison, nous dirons qu'aux Etats-Unis, par exemple, le service des intérêts de la dette absorbe également 10 p. c. du budget ordinaire. Pour la Grande-Bretagne, ce pourcentage s'élève à 13 p. c.

III. — Problèmes du crédit.

A. — L'Exposition de 1958.

Un commissaire a interrogé le Gouvernement sur le problème du financement de l'Exposition de 1958.

Il s'est demandé si l'emprunt de 1.200 millions, prévu par le Gouvernement, répondait à un plan de financement précis et a rappelé certaines déconvenues qui, dans le passé, marquèrent des entreprises de ce genre. Parallèlement au financement proprement dit de l'Exposition, ce commissaire a posé le problème de la trésorerie dont il a souligné toute l'importance.

Le Ministre a reconnu que le succès remporté dès à présent par l'Exposition annoncée pour 1958 nécessitait la révision des prévisions antérieures. Le Gouvernement précédent avait mis au point un programme de financement — simple prévision du reste — qui se traduisait en fin de compte par une intervention de l'Etat à concurrence de 200 millions, sous réserve d'un emprunt de 300 millions qu'eût pu nécessiter la garantie de l'Etat. Si actuellement le montant des recettes en provenance de l'Etat se trouve inchangé, il faut prévoir des dépenses représentant, par rapport à ces recettes, un déficit d'un demi milliard environ.

Certes, l'intervention de l'Etat s'en trouvera normalement accrue. Mais si le succès de l'Exposition entraîne une charge nouvelle de pareille importance, il est certain que l'Etat retirera, par la voie de la fiscalité, un accroissement de recettes. Le Ministre a signalé que le bureau d'étude de la Banque Nationale croit pouvoir estimer cette majoration des recettes à un milliard environ.

Quant à la trésorerie, elle sera assurée par l'emprunt de 1.200 millions.

Il va de soi que les dépenses intéressant le secteur des travaux publics — routes, voies d'accès, etc. — qui répondent à des besoins permanents dont la solution est simplement hâtée ne se trouvent pas inclus dans le budget qui vient d'être sommairement analysé. Dans le budget, les recettes et dépenses relatives à l'Exposition seront reprises à un compte pour ordre.

Un commissaire a posé la question de savoir si, dans les dépenses prévues, il était tenu compte de la construction de la Tour dont il fut question souvent tant au Parlement que dans la presse. Le Ministre a répondu négativement à cette question : la construction de pareille tour n'est pas envisagée.

bijkomstige lasten blijft dus voor de rente nagenoeg 10 pct. van het totaal der gewone begrotingen over.

Vergelijkingsgewijze kunnen wij zeggen dat bv. in de Verenigde Staten de rentedienst van de schuld eveneens 10 pct. van de gewone begroting opeist. In Groot-Brittannië is dit percentage 13 pct.

III. — Kredietproblemen.

A. — Tentoonstelling 1958.

Een commissielid ondervroeg de Regering over de financiering van de Tentoonstelling 1958.

Hij vroeg zich af of de door de Regering overwogen lening van 1.200 miljoen beantwoordt aan een nauwkeurig financieringsplan en herinnerde in dit verband aan enkele misrekeningen die vroeger met dergelijke ondernemingen plaats hadden. Tegelijk met de eigenlijke financiering van de Tentoonstelling had dit commissielid het ook over het probleem van de kasmiddelen, dat hij van groot belang acht.

De Minister erkende dat de bijval die de aangekondigde Tentoonstelling 1958 reeds nu inoogst een herziening van de vroegere ramingen noodzakelijk maakte. De vorige Regering had een financieringsprogramma opgesteld — een eenvoudige raming overigens — dat per slot van rekening een Rijksbijdrage vorderde van 200 miljoen, onder voorbehoud van een lening van 300 miljoen, die voor het verlenen van de Staatswaarborg nodig had kunnen zijn. Terwijl het bedrag aan ontvangsten vanwege de Staat onveranderd is gebleven, valt evenwel te verwachten dat de uitgaven deze ontvangsten met ongeveer een half milliard te boven zullen gaan.

Weliswaar zal de Rijksbijdrage daardoor normaal toenemen. Maar brengt het succes van de Tentoonstelling zulk een zware last met zich, de Staat zal door middel van de belastingen ook een verhoogd bedrag aan ontvangsten genieten. De Minister wees er op, dat het studie bureau van de Nationale Bank meent deze verhoging van ontvangsten op ongeveer 1 milliard te kunnen schatten.

Wat de kasmiddelen betreft, daarin zal voorzien worden uit de lening van 1.200 miljoen.

Het is duidelijk dat de uitgaven voor de sector Openbare Werken — wegen, toegangswegen, enz. — die tegemoet komen aan blijvende behoeften waarvan de bevrediging eenvoudig bespoedigd wordt, niet voorkomen in de begroting die wij zoëven bondig ontleed hebben. In de begroting zullen de ontvangsten en uitgaven voor de Tentoonstelling in een rekening voor orde worden opgenomen.

Een commissielid vroeg of bij de geraamde uitgaven rekening was gehouden met de bouw van de toren waarvan zo dikwijls sprake is geweest in het Parlement zowel als in de pers. De Minister beantwoordde deze vraag ontkennend : de bouw van een dergelijke toren wordt niet in overweging genomen.

B. — *Evolution du taux d'intérêt.*

Un commissaire s'est inquiété du renchérissement de l'argent. Certes, les premières émissions effectuées en 1955 par l'Etat lui-même et par la Société Nationale des Chemins de fer belges purent s'effectuer à un taux de rendement réel légèrement réduit (4,498 p. c.) par rapport aux taux antérieurs.

Cependant, au début de février 1955, la Banque d'Angleterre releva le taux de l'escompte, de 3 à 4 1/2 p. c. Ce fait marqua, pour la plupart des pays, l'arrêt — sinon le renversement — de la tendance à la baisse du taux de l'intérêt.

Le rapport de la Banque Nationale de Belgique sur les opérations de 1955 fait remarquer à ce sujet :

« Alors que jusque vers 1950 les variations de taux de l'escompte avaient été très rares, sauf dans quelques pays — il y en eut quinze en 1954, dont onze baisses et quatre hausses — en 1955, le taux fut relevé quatre fois aux Etats-Unis, trois fois au Canada, deux fois en Grande-Bretagne et en Autriche, une fois en Grèce, en Norvège, en Suède, au Danemark, en Turquie et en Allemagne. »

Au début du mois d'août 1955, la Banque Nationale de Belgique releva à son tour le taux d'escompte, mais d'un quart pour cent seulement en le portant de 2,75 p. c. à 3 p. c.

Notre marché des capitaux ne pouvait manquer de ressentir les effets de cette tendance presque universelle au renchérissement du loyer de l'argent. Pendant plusieurs mois, ce marché cessa d'être favorable à de nouvelles émissions. Un redressement s'opéra cependant dans les derniers mois de l'année et il devint possible de lancer avec succès l'emprunt 4,25 p. c. à 10 ans du Fonds des Routes (2 1/2 milliards de francs) et l'emprunt Congo 4 1/4 p. c. à 12 ans (2,1 milliards de francs). Les conditions de ces deux émissions traduisirent le renchérissement de l'argent, leur taux d'intérêt réel représentant respectivement 4,63 et 4,59 p. c. malgré un raccourcissement sensible de la durée.

En même temps qu'il fallait assortir les nouvelles émissions de conditions plus avantageuses pour les souscripteurs, les cours des emprunts publics déjà cotés à la bourse accusèrent une baisse assez nette, qui devait cependant être suivie d'un redressement progressif.

B. — *Evolutie van de rentevoet.*

Een commissielid kloeg over de stijging van de rentevoet op de geldmarkt. Weliswaar konden de eerste uitgiften van de Staat zelf en van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen tot stand komen tegen een werkelijke rendementsvoet die iets of wat lager lag dan de vroegere percentages (4,498 pct.).

Evenwel verhoogde de Bank van Engeland in het begin van Februari 1955 de discontovoet van 3 tot 4 1/2 pct. Dit leidde in de meeste landen tot een stopzetting — zoniet tot een ommekeer — van de dalende tendens van de rentevoet.

In het verslag van de Nationale Bank van België over de verrichtingen van 1955 wordt hieromtrent opgemerkt :

« Waren de bewegingen van de discontovoet, behalve in enkele landen, tot omstreeks 1950 zeer zeldzaam — in het jaar 1954 deden zich vijftien wijzigingen voor, waarvan elf verlagingen en vier verhogingen — in 1955 werd de discontovoet viermaal verhoogd in de Verenigde Staten, driemaal in Canada, tweemaal in Groot-Brittannië en in Oostenrijk, éénmaal in Griekenland, Noorwegen, Zweden, Denemarken, Turkije en Duitsland. »

In het begin van de maand Augustus 1955 verhoogde ook de Nationale Bank van België haar discontovoet, doch slechts met 1/4 pct., nl. van 2,75 pct. tot 3 pct.

De invloed van deze bijna algemeen stijgende tendens naar verhoging van de rentevoet op onze kapitaalmarkt kon niet uitblijven. Verscheidene maanden lang was deze markt niet meer vatbaar voor nieuwe uitgiften. In de laatste maanden van het jaar kwam er echter een opleving en werd het mogelijk om met goed gevolg de 4,25 pct.-lening met 10-jarige looptijd van het Wegenfonds (2,5 miljard frank) en de Congolese Lening 4 1/4 pct. met 12-jarige looptijd (2,1 miljard frank) uit te geven. De voorwaarden van deze twee uitgiften tonen het duurder worden van het geld aan, want hun rentevoet bedrag 4,63 resp. 4,59 pct., in weerwil van een gevoelige verkorting van de looptijd.

Terwijl aan de nieuwe uitgiften voordeliger voorwaarden moesten worden verbonden voor de inschrijvers, wees de koers van de reeds ter beurs genoteerde openbare leningen een vrij scherpe daling aan, die echter weer gevolgd werd door een voortschrijdende stijging.

Le tableau ci-après illustrera ce qui précède :

De onderstaande tabel moge dit nader toelichten :

	Cours au 4-1-1955 — <i>Koers op 4-1-1955</i>	Plus haut cours en 1955 — <i>Hoogste koers in 1955</i>	Plus bas cours en 1955 — <i>Laagste koers in 1955</i>	Cours au 30-12-1955 — <i>Koers op 30-12-1955</i>
Dette 4 p. c. unifiée. — <i>Geünificeerde 4 pct-schuld</i> .	95,25	97,—	95,25	95,70
4 pc. Libération. — <i>4 pct. Bevrijding</i>	92,10	94,45	92,10	93,75
4 1/2 p. c. 1951. — <i>4 1/2 pct. 1951</i>	100,60	101,40	100,45	100,70
4 1/2 p. c. 1952-1964. — <i>4 1/2 pct. 1952-1964.</i> . .	100,75	101,60	100,20	101,05
4 1/2 p. c. 1953-1968. — <i>4 1/2 pct. 1953-1968.</i> . .	99,55	100,40	97,75	99,85
4 1/2 p. c. 1954-1972. — <i>4 1/2 pct. 1954-1972.</i> . .	99,45	100,30	97,25	99,75
4 1/4 p. c. 1954-1974 (1 ^{re} série). — <i>4 1/4 pct. 1954-1974 (1^e reeks)</i>	97,—	97,90	95,15	95,70
4 p. c. 1955-1975 (introduit à la cote le 7-11-1955). — <i>4 pct. 1955-1975 (1^e notering op 7-11-1955)</i> . .	—	93,—	92,75	92,75

Par ailleurs, il est intéressant de souligner que, du 1^{er} janvier 1955 au 31 décembre de la même année, le Fonds des rentes a pu, par solde, réduire son portefeuille de près de 500 millions.

Tout en accusant les effets du renchérissement général du loyer de l'argent, le marché belge des fonds publics n'en a donc pas moins fait preuve d'une résistance de bon augure.

Néanmoins, ce commissaire s'est demandé si la tendance au renchérissement de l'argent ne trouvait sa cause que dans des faits extérieurs et s'il ne fallait pas, au contraire, être attentif à certains phénomènes spécifiquement nationaux.

Si, dans le passé, le crédit était pour la plus grande partie alimenté par le secteur privé, il n'en est plus de même aujourd'hui. L'Etat, soit par lui-même, soit par l'organe des parastataux, a pris une place prépondérante dans la distribution du crédit. Pour faire face à la mission qu'ils ont, de la sorte, assumée, l'Etat et les parastataux empruntent. Certains de ces emprunts sont émis de manière permanente. Dès lors, une véritable concurrence qui n'est pas sans influencer les taux d'intérêt s'établit entre l'Etat et les parastataux. Or, pour des raisons sociales ou économiques dont nul ne conteste du reste la légitimité, l'Etat et parastataux prêtent à des taux d'intérêt nettement inférieurs à ceux auxquels ils empruntent.

C'est là un fait qui, à plus ou moins longue échéance, peut avoir des conséquences sérieuses sur le budget de l'Etat. Aussi importerait-il, dès à présent, d'étudier ce problème.

D'autant plus que, dans le secteur privé, les exigences d'intérêt en vue d'investissements autres

Verder is het interessant er even op te wijzen dat het Rentefonds van 1 Januari 1955 tot 1 December van hetzelfde jaar zijn portefeuille door middel van een saldo met nagenoeg 500 miljoen heeft kunnen verminderen.

Hoewel de Belgische markt van de Staatsfondsen de gevolgen van de algemene stijging van de rentevoet heeft ondergaan, heeft zij toch blijk gegeven van een hartversterkende weerstand.

Hetzelfde commissielid vroeg zich niettemin af of het duurder worden van het geld zijn oorzaak alleen vond in de buitenlandse omstandigheden dan wel of men moet letten op bepaalde zuiver nationale verschijnselen.

Terwijl vroeger het krediet voor het grootste deel uit de private sector betrokken werd is dit nu geheel anders geworden. De Staat heeft, zelf of door bemiddeling van de parastatale organen, bij de verdeling van het krediet een vooraanstaande plaats ingenomen. Om opgewassen te zijn tegen de taak die zij aldus op zich hebben genomen moet de Staat geld opnemen, evenals de parastatalen. Sommige van deze leningen worden permanent uitgegeven. Daardoor ontstaat een ware concurrentie tussen de Staat en de parastatale instellingen, die de rentevoet noodzakelijkerwijze moet beïnvloeden. Nu is het echter zo dat de Staat en de parastatale instellingen, om sociale of economische redenen, waarvan niemand overigens de wettigheid betwist, leningen toestaan tegen een veel lagere rentevoet dan zij zelf moeten betalen bij hun geldopnemingen.

Dit feit kan binnen afzienbare tijd ernstige gevolgen hebben voor de Rijksbegroting. Het is dan ook van belang dat het vraagstuk reeds nu bestudeerd zou worden.

Des te meer daar de rente-eisen in de private sector met het oog op andere investeringen dan

que ceux fournis par les emprunts d'Etat se trouvent par ce fait maintenues à un niveau élevé. Des disponibilités restent, par le fait de ces exigences, improductives et inemployées. La conséquence en est un appel de plus en plus grand à l'Etat et aux parastataux. Or, l'intervention sans cesse accrue de ceux-ci entraîne la hausse du taux d'intérêt et l'accroissement des prêts à taux réduits accroît la charge budgétaire.

Une conclusion a rallié l'unanimité de la Commission : les rapports entre le secteur public et le secteur privé en matière de crédit doivent être étudiés avec soin et leur coordination s'imposera incontestablement.

Dans le cadre de cette coordination, un commissaire a demandé s'il ne serait pas sage de déterminer à l'avance le total des emprunts qui seront lancés par l'Etat, les administrations publiques et les parastataux.

Le Ministre a promis de fournir des renseignements à cet égard. Ceux-ci seront reproduits éventuellement en annexe au présent rapport.

Plusieurs commissaires ont signalé les abus commis par des parastataux : non seulement ceux-ci assurent les crédits sociaux auxquels répond leur but, mais ils font des crédits ordinaires, sortant ainsi de leur mission. Pareille pratique est nuisible : elle joue également un rôle dans l'évolution des taux d'intérêt.

Le Ministre a promis qu'une enquête serait faite à cet égard et que les conclusions en seraient soumises à la Commission.

Un commissaire, en conclusion de cet échange de vue, a demandé que soit chiffrée la charge résultant pour l'Etat de l'octroi de crédits à des taux d'intérêts réduits.

Le Ministre, tout en annonçant que des renseignements seraient fournis à cet égard, a insisté sur l'utilité sociale et économique des crédits à taux réduit. Il a fait observer que le Gouvernement en assouplissant le régime des coefficients bancaires, avait facilité la mission des banques qui ont également à jouer un rôle en cette matière. La Commission a été unanime pour constater que les banques disposent de capitaux importants qu'elles peuvent investir librement et qu'elles recourent, du reste, à pareils investissements.

IV. — Conclusions.

Comme il ressort du présent rapport, votre Commission a élargi le champ d'investigation que suscite chaque année l'examen du budget de la Dette Publique.

Certes, elle a constaté le ralentissement en 1955 du rythme d'accroissement de la dette publique. Mais l'évolution du taux d'intérêt, entraînant un accroissement de la charge de cette dette, a retenu son attention.

die welke bezorgd worden door de Staatsleningen, daardoor op een hoog peil gehouden worden. Door deze eisen blijven beschikbare gelden improductief en ongebruikt. Het gevolg is dan een steeds groter beroep op de Staat en de parastatale instellingen. Het steeds verder ingrijpen van dezen leidt echter tot een verhoging van de rentevoet en de toeneming van de leningen tegen verlaagde rentevoet verzwaart de begrotingslast.

Over één conclusie is de Commissie het wel eenparig eens : de betrekkingen tussen de openbare en de private sector inzake krediet moeten zorgvuldig bestudeerd en onbetwistbaar gecoördineerd worden.

Een commissielid vroeg of het in het kader van deze coördinatie niet verstandig zou zijn om van te voren te bepalen welke leningen de Rijksadministraties en de parastatale instellingen in totaal zullen uitgeven.

De Minister heeft hieromtrent nadere inlichtingen beloofd. Deze zullen eventueel als bijlage bij dit verslag worden opgenomen.

Verschillende commissieleden wezen op misbruiken bij de parastatale instellingen : deze bezorgen niet alleen sociale kredieten, die aan hun doel beantwoorden, maar houden zich ook bezig met gewone kredietverlening, waardoor zij hun opdracht te buiten gaan. Dit is een schadelijke praktijk : zij speelt ook een rol in de ontwikkeling van de rentevoet.

De Minister heeft beloofd dat hierover een onderzoek zal worden ingesteld en dat de conclusies daarvan aan de Commissie zullen worden voorgelegd.

Een commissielid vroeg als besluit van deze gedachtenwisseling een becijferde raming van de last die voor de Staat verbonden zal zijn aan de kredietverlening tegen verlaagde rentevoet.

De Minister belooft hieromtrent nadere gegevens te zullen verstrekken, doch wees tevens op het sociaal en economisch nut van de kredieten tegen verlaagde rentevoet. Hij merkte op dat de Regering door een soepeler regeling van de bankcoëfficiënten de opdracht van de banken vergemakkelijkte had, omdat deze op dit gebied ook een rol hebben te spelen. De Commissie oordeelt eenparig dat de banken over grote kapitalen beschikken, die zij vrij kunnen beleggen, wat zij overigens ook doen.

IV. — Besluit.

Zoals uit dit verslag blijkt heeft de Commissie het veld van onderzoek verruimd dat jaarlijks onder de loupe genomen wordt bij de behandeling van de Rijksschuldbegroting.

Wel is haar gebleken dat de aanwas van de Rijksschuld in 1955 trager is verlopen. Doch de ontwikkeling van de rentevoet, die een verzwarende last van deze schuld met zich brengt, heeft haar aandacht getrokken.

Il paraît, dès lors, indispensable de voir coordonner en Belgique, plus qu'ils ne le sont, le crédit public et le crédit privé. Il n'est pas sans danger, en période de haute conjoncture notamment, de multiplier de manière quelque peu désordonnée, les appels au crédit.

A cet égard, le contrôle des parastataux s'impose de plus en plus.

Se tenant à égale distance d'un optimisme de commande et d'un pessimisme sans mesure, votre Commission renouvelle une fois de plus les conseils de modération que, tant de fois déjà et quelle que soit la constellation politique au pouvoir, elle a formulés.

* *

Le projet de budget a été adopté par 9 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. MOUREAUX.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

Het schijnt derhalve volstrekt noodzakelijk dat het openbaar en het privaat krediet in België beter gecoördineerd zouden worden dan thans het geval is. Er is een gevaar aan verbonden om, in tijden van hoogconjunctuur vooral, op een enigszins wanordelijke manier de geldopnemingen te vermenigvuldigen.

In dit opzicht is de controle op de parastatale lichamen hoe langer hoe meer geboden.

Uw Commissie houdt zich op een gelijke afstand van een voorgeschreven optimisme en van een mateloos pessimisme en geeft nogmaals de raad van gematigheid die zij reeds zo dikwijls heeft uitgesproken, ongeacht de politieke constellatie die aan het bewind was.

* *

Het ontwerp van begroting is aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. MOUREAUX.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

ANNEXES

I. — LE RÉGIME RÉGLEMENTAIRE
DES BANQUES BELGES.

Sur la base de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les banques ont été soumises successivement, par la Commission bancaire, au règlement du 29 janvier 1946 et à celui du 11 octobre 1949.

Le règlement de 1946 (approuvé par le Ministre des Finances, alors M. De Voghel) impose aux banques — classées en trois catégories — de couvrir par des moyens de trésorerie ou par des effets du Trésor à un an au plus, 50, 60 ou 65 p. c. de leurs engagements à vue ou à court terme, en francs belges.

Le règlement de 1949, (approuvé par le Ministre des Finances de l'époque, M. Liebaert) se compare comme suit à celui de 1946 qu'il remplace :

1^o une distinction est établie entre la couverture du passif à un mois au plus et celle du passif à plus d'un mois. Le coefficient applicable à ce dernier passif est fixé à 50 p. c. pour toutes les catégories de banques, ce qui implique une réduction de 15 p. c. pour les banques de grande circulation et de 10 p. c. pour les banques de moyenne circulation;

2^o la couverture du passif à plus d'un mois — qui précédemment ne pouvait comprendre que des moyens de trésorerie ou des effets du Trésor à un an au plus — pourra comprendre des prêts au jour le jour à des institutions publiques de crédit et surtout des effets publics à 5 ans au plus, émis par l'Etat ou, sous sa garantie, par de telles institutions;

3^o la couverture du passif à un mois au plus est subdivisée en deux couvertures distinctes :

L'une, la couverture partielle, doit être composée d'effets publics désignés par la Commission bancaire (en pratique, des certificats du Trésor à un an au plus) ou d'avoirs à vue ou à la Banque Nationale;

L'autre, la couverture diversifiée, peut comprendre des moyens de trésorerie, des prêts au jour le jour à des institutions publiques de crédit et des effets à 3 ans au plus émis par l'Etat ou, sous sa garantie, par les institutions précitées.

Le règlement de 1949 ne fut mis en vigueur que progressivement. Ci-après, les principales étapes de cette mise en application :

Octobre 1949 (M. Liebaert, Ministre des Finances) : Faculté de diversification de la moitié de la couver-

BIJLAGEN

I. — REGELING VAN HET BELGISCHE
BANKBEDRIJF.

Op grond van het koninklijk besluit n° 185 van 9 Juli 1935 werden de banken door de Bankcommissie achtereenvolgens onderworpen aan het reglement van 29 Januari 1946 en aan dat van 11 October 1949.

Het reglement van 1946 (goedgekeurd door de toenmalige Minister van Financiën, de h. De Voghel) schrijft voor dat de banken — die in drie groepen zijn ingedeeld — uit eigen kasmiddelen of door schatkisteffecten met ten hoogste 1 jaar looptijd, 50, 60 of 65 pct. van hun verbintenissen op zicht of op korte termijn in Belgische franken moeten dekken.

Het reglement van 1949 (goedgekeurd door de toenmalige Minister van Financiën, de h. Liebaert) vervangt het eerstgenoemde en verschilt daarvan op de volgende punten :

1^o er wordt een onderscheid gemaakt tussen de dekking van het op ten hoogste een maand opvraagbaar passief en die van het op meer dan een maand opvraagbaar passief. Op het laatstgenoemde passief wordt een coëfficiënt van 50 pct. toegepast voor alle categorieën van banken, wat in zich sluit dat er een vermindering wordt toegepast van 15 pct. voor de « banken met grote circulatie » en van 10 pct. voor de « banken met gemiddelde circulatie »;

2^o de dekking van het op meer dan een maand opvraagbaar passief — dat voorheen slechts mocht bestaan uit kasmiddelen of schatkisteffecten met een looptijd van ten hoogste 1 jaar — mag nu ook bestaan uit daggeldleningen aan de openbare kredietinstellingen en vooral uit overheidspapier met ten hoogste 5 jaar looptijd, uitgegeven door de Staat zelf of, onder staatswaarborg, door dergelijke instellingen;

3^o de dekking van het op ten hoogste een maand opvraagbaar passief wordt onderverdeeld in twee afzonderlijke dekkingen :

de eerste, een gedeeltelijke dekking, moet samengesteld zijn uit overheidspapier, aangewezen door de Bankcommissie (practisch zijn dit schatkistcertificaten met ten hoogste 1 jaar looptijd) of activa op zicht of bij de Nationale Bank;

de tweede, de gedifferentieerde dekking, kan bestaan uit kasmiddelen, daggeldleningen aan openbare kredietinstellingen en effecten met ten hoogste 3 jaar looptijd, uitgegeven door de Staat of onder staatswaarborg door de vorengenoemde instellingen.

Het reglement van 1949 werd slechts trapsge wijze in werking gesteld. Hieronder volgen de voornaamste stadia van deze toepassing :

October 1949 (de h. Liebaert, Minister van Financiën) : Mogelijkheid om de helft van de dekking

ture du passif à plus d'un mois, mais en certificats d'un seul type, les titres de l'emprunt 1949 à 5/10 ans. Deux milliards et demi de certificats à court terme furent convertis en titres de cet emprunt.

Juin 1951 (M. Van Houtte, Ministre des Finances): Application complète du règlement de 1949 aux soixante-cinq banques régionales et spécialisées. Faculté pour les banques de grande ou de moyenne circulation d'introduire des prêts au jour le jour dans leurs couvertures diversifiées.

Mars 1953 (M. Janssen, Ministre des Finances) : Elargissement de la faculté de composition de la couverture du passif à plus d'un mois pour les banques de grande et de moyenne circulation. Conversion directe d'une partie des titres de l'emprunt 1949 à 5/10 ans compris dans cette couverture, en certificats non cotés mais dont les échéances sont étalées sur plusieurs années : 1956-1961; 1957-1962; 1958-1963.

Faculté d'introduire dans la moitié de la couverture du passif à plus d'un mois, tous titres d'emprunts émis par l'Etat ou, sous sa garantie, par des institutions publiques de crédit et dont l'échéance ne dépasse pas cinq ans.

Juin 1953 (M. Janssen, Ministre des Finances) : Faculté, pour les banques de grande et de moyenne circulation, de diversifier une tranche substantielle de la couverture du passif à un mois au plus, par la conversion directe de 3,6 milliards de certificats à un an en certificats à deux et trois ans.

Sous le Gouvernement actuel, de nouvelles étapes sont franchies vers l'application complète du règlement de 1949 :

Septembre 1954 : Elargissement, au-delà du régime réglementaire, de la liberté de composition des couvertures des banques régionales et spécialisées; ces banques peuvent désormais introduire dans la couverture de leur passif à un mois au plus tous les effets publics, émis ou garantis par l'Etat, dont l'échéance ne dépasse pas cinq ans; d'autre part, ces mêmes effets, mais sans limitation d'échéance, peuvent être introduits dans la couverture du passif à plus d'un mois.

Septembre-octobre 1954 (en liaison avec l'émission de l'emprunt 1954-1974) : Tandis que la diversification de nouvelles tranches de la couverture du passif à plus d'un mois est autorisée, les banques de grande et de moyenne circulation peuvent, par dérogation, introduire également dans cette couverture des effets publics émis ou garantis par l'Etat, sans limitation d'échéance.

van het op meer dan een jaar opvraagbaar passief te differentiëren, doch slechts in certificaten van één enkel type, namelijk de effecten van de 5/10 jarige lening 1949. 2,5 milliard aan certificaten op korte termijn werd in effecten van deze lening omgezet.

Juni 1951 (de h. Van Houtte, Minister van Financiën) : Volledige toepassing van het reglement van 1949 op vijf en zestig regionale en gespecialiseerde banken. Mogelijkheid voor de « banken met grote of gemiddelde circulatie » om in hun gedifferentieerde dekkingen ook daggeldleningen op te nemen.

Maart 1953 (de h. Janssen, Minister van Financiën) : Verruiming van de mogelijkheid van samenstelling van de dekking van het op meer dan één maand opvraagbaar passief voor de « banken met grote en gemiddelde circulatie ». Rechtstreekse conversie van een deel van de 5/10 jarige lening 1949 van deze dekking in niet genoteerde certificaten die in verschillende jaren vervallen : 1956-1961; 1957-1962; 1958-1963.

Mogelijkheid om in de helft van de dekking van het op meer dan één maand opvraagbaar passief om het even welke effecten op te nemen van leningen door de Staat zelf of onder Staatswaarborg door de openbare kredietinstellingen uitgegeven, waarvan de vervaltijd vijf jaar niet te boven gaat.

Juni 1953 (de h. Janssen, Minister van Financiën) : Mogelijkheid voor de « banken met grote en gemiddelde circulatie » om een belangrijk gedeelte van de dekking van het op ten hoogste één maand opvraagbaar passief te differentiëren door rechtstreekse conversie van 3,6 milliard aan certificaten met één jaar looptijd in certificaten met twee of drie jaar looptijd.

Onder de huidige Regering worden nieuwe stappen gedaan op de weg naar volledige toepassing van het reglement van 1949 :

September 1954 : Verdere verruiming, buiten het kader van de reglementen, van de vrijheid bij het samenstellen van de dekking van de regionale en gespecialiseerde banken; deze banken kunnen voortaan in de dekking van hun op ten hoogste één jaar opvraagbaar passief alle overheidspapier opnemen dat door de Staat uitgegeven of gewaarborgd is en waarvan de vervaltijd vijf jaar niet te boven gaat; verder kunnen diezelfde effecten zonder beperking van vervaltijd ook opgenomen worden in de dekking van het op meer dan één maand opvraagbaar passief.

September-October 1954 (in verband met de uitgifte van de lening 1954-1974) : Terwijl de differentiëring van nieuwe gedeelten van de dekking van het op meer dan één maand opvraagbaar passief wordt toegestaan, mogen de « banken met grote en gemiddelde circulatie », bij afwijking, in deze dekking ook door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten opnemen, zonder beperking van vervaltijd.

Enfin, octobre 1955 : Le règlement publié en 1949, et dont l'entrée en vigueur avait été différée, est mis en application sous la double réserve :

1^o du maintien des coefficients de 65 et 60 p. c. pour la couverture du passif à plus d'un mois des banques de grande et moyenne circulation;

2^o d'un engagement officieux des banques de ne pas modifier la politique qui les a conduites à détenir « hors couverture » une certaine réserve d'effets publics.

* * *

La Commission des Finances s'est occupée des critiques formulées contre le régime ainsi imposé aux banques, critiques qui visent notamment :

a) *l'insuffisance des taux d'intérêt fixés d'autorité par l'Etat* (1 5/16 p. c. pour les certificats à 4 mois et 1 15/16 p. c. pour les certificats à un an), taux qui restent immuables, quelles que soient les fluctuations du taux de l'argent.

A cela, le Ministre a répondu qu'il s'agit de taux nets d'impôt et que, par exemple, le taux net de 1 15/16 p. c. correspond à un taux brut de l'ordre de 3 à 3 1/4 p. c. (ce taux brut varie avec l'importance de la banque dans les bénéfices de laquelle s'incorpore l'intérêt des certificats);

b) *l'insuffisance des moyens laissés aux banques pour satisfaire les besoins de l'économie privée.*

A cela, le Ministre répond :

« Le régime des coefficients n'a nullement empêché les banques de remplir leur mission de dispensatrices de crédits à l'économie privée. C'est ainsi que les banques détiennent librement, *en permanence*, un important volume de fonds publics au-delà du montant qu'elles doivent réglementairement posséder.

» Faut-il des preuves supplémentaires qu'en dépit de leurs obligations réglementaires, les banques restent à même de fournir à l'économie privée tout le crédit que celle-ci réclame ? En voici quelques-unes :

» le niveau relativement faible du réescompte bancaire auprès de la Banque Nationale;

» le développement très marqué de l'intervention directe ou indirecte des banques dans le financement des opérations à tempérament;

» l'expansion des crédits, à moyen terme notamment, destinés à financer des exportations;

» les concours bancaires dans le crédit à moyen terme aux entreprises (couvert par l'émission de bons de caisse);

» last but not least, la concurrence très vive que se font les banques dans la recherche d'opérations de crédit.

» Au surplus, les chiffres ci-après montrent, à toute évidence, que, durant les dernières années,

Ten slotte, October 1955 : Het reglement van 1949, waarvan de inwerkingtreding was uitgesteld, wordt in toepassing gebracht onder het tweevoudige voorbehoud :

1^o handhaving van de coëfficiënten van 65 en 60 pct. voor de dekking van het op meer dan één maand opvraagbaar passief bij de « banken met grote en gemiddelde circulatie »;

2^o half officiële verbintenis van de banken om geen wijzigingen te brengen in de politiek die hen gebracht heeft tot het « buiten dekking » bezitten van een bepaalde reserve aan openbare effecten.

* * *

De Commissie van Financiën heeft het gehad over de critiek die op deze bankregeling wordt uitgeoefend en die onder meer gericht is tegen :

a) *de te lage rentevoet die van overheidswege wordt vastgesteld* (1 5/16 pct. voor certificaten met een looptijd van 4 maanden en 1 15/16 pct. voor certificaten met een looptijd van één jaar); deze rentevoet blijft onveranderlijk, ongeacht de schommelingen van de rentevoet.

Hierop heeft de Minister geantwoord dat het ter zake belastingvrije rentevoeten geldt en dat bij voorbeeld de netto-intrest van 1 15/16 pct. overeenstemt met een bruto-intrest van circa 3 à 3 1/4 pct. (deze intrest wisselt met de belangrijkheid van de bank in welke winst de intrest van de certificaten wordt opgenomen);

b) *de te geringe middelen die aan de banken worden overgelaten om tegemoet te komen aan de behoeften van de private economie.*

Hierop antwoordt de Minister :

« Het systeem van de coëfficiënten heeft de banken geenszins verhinderd om hun opdracht van kredietverlening aan de private economie te volbrengen. Zo houden de banken vrijelijk en *bij voortdurend* een groot volume aan openbare fondsen onder zich, buiten het bedrag dat zij volgens de reglementen moeten bezitten.

» Zijn er nog meer bewijzen nodig om aan te tonen dat de banken in weerwil van hun reglementaire verplichtingen in staat blijven om aan de private economie de gevraagde kredieten te verstrekken ? Hier zijn er enkele :

» het betrekkelijk laag peil van het bankdisconto bij de Nationale Bank;

» de zeer grote uitbreiding van de rechtstreekse of zijdelingse bemiddeling van de banken bij de financiering van verkoopverrichtingen op afbetaling;

» de expansie van de kredietverlening, vooral op halflange termijn, ter financiering van de uitvoer;

» de hulp van de banken bij de kredietverlening op halflange termijn aan de ondernemingen (gedekt door uitgifte van kasbons);

» last but not least, de scherpe concurrentie van de banken onderling bij de opsporing van kredietverrichtingen.

» Bovendien tonen onderstaande cijfers overduidelijk aan dat de banken in de laatste jaren aan de

les banques ont fait plus de crédit à l'économie privée qu'à l'Etat lui-même.

» Si l'on examine en effet l'évolution intervenue depuis le mois de septembre 1949 — application de l'actuel règlement sur les coefficients — jusqu'à la fin de l'année 1955, on constate que les crédits consentis par les banques à l'économie privée sont passés de 26,7 milliards à 55,4 milliards (augmentation de 28,7 milliards).

» Dans le même temps, les crédits au secteur public sont passés de 35,3 milliards à 49,7 milliards (augmentation de 14,4 milliards).

» L'augmentation des crédits à l'économie privée est donc *double* de celle des crédits au secteur public.

» Il n'est donc pas exact que la réglementation bancaire en vigueur aurait empêché les banques de prêter à l'économie privée un concours suffisant. »

c) *L'inégalité des conditions de concurrence entre les banques privées et les organismes financiers parétatiques, notamment quant à la taxe mobilière et au droit de timbre.*

La réponse du Ministre est la suivante :

« Si le législateur a accordé des exonérations fiscales à certaines institutions parétatiques de crédit, c'est qu'il a entendu — par sollicitude envers telle ou telle catégorie de bénéficiaires ou telle ou telle catégorie d'opérations — réduire le prix de revient des crédits que les institutions en question ont pour mission de dispenser. Ces institutions bénéficient d'un régime fiscal spécial parce que leur rôle économique et social est différent de celui des banques privées. Oublierait-on que les principales opérations statutaires des parastataux de crédit doivent obligatoirement se faire à des conditions approuvées par le Gouvernement qui, bien entendu, n'admet que des conditions laissant uniquement aux parastataux la marge strictement nécessaire à couvrir le prix de revient ? »

* *

II. — QUESTIONS POSÉES AU MINISTRE ET RÉPONSES DE CELUI-CI.

QUESTION N° 1.

Le taux de rendement des emprunts tend vers la hausse.

Peut-il être mis fin à cette tendance ?

RÉPONSE.

La politique d'abaissement du taux de rendement pratiquée pour les émissions d'emprunt a permis d'abaisser progressivement le rendement de ceux-ci de 5,25 p. c. pour les émissions de 1952 à 4,498 p. c. en 1955 pour les emprunts à 4 p. c. émis par l'Etat et la Société Nationale des Chemins de fer belges.

private économie meer kredieten hebben toegestaan dan de Staat zelf.

« Wanneer men namelijk de ontwikkeling nagaat van de maand September 1949 — toepassing van het tegenwoordige reglement op de coëfficiënten — tot einde 1955, dan ziet men dat de kredieten, door de banken toegestaan aan de private economie, van 26,7 milliard tot 55,4 milliard zijn gestegen (vermeerdering 28,7 milliard).

» In dezelfde tijdspanne steeg de kredietverlening aan de openbare sector van 35,3 milliard tot 49,7 milliard (vermeerdering met 14,4 milliard).

» De kredietverhoging aan de private sector bedroeg dus *tweemaal* zoveel als de kredietverlening aan de openbare sector.

Het is dus niet juist dat de bestaande bankregeling de banken verhinderd heeft aan de private economie voldoende hulp te verlenen. »

c) *de ongelijkheid van de concurrentieverhoudingen tussen de private banken en de parastatale financierschikelen, onder meer op het gebied van mobiliënbelasting en zegelrecht.*

Hierop antwoordde de Minister als volgt :

« De wetgever heeft aan sommige parastatale kredietinstellingen belastingvrijdom toegestaan om ten gunste van deze of gene categorie van gerechtigden of voor een bepaalde categorie van verrichtingen de kostprijs te verlagen van de kredieten welke de betrokken instellingen moeten verstrekken. Deze instellingen vallen onder een speciale belastingregeling omdat zij een andere sociaal-economische rol spelen dan de private banken. Men vergete niet dat de voornaamste statutaire verrichtingen van de parastatale kredietinstellingen plaats hebben onder voorwaarden die goedgekeurd moeten zijn door de Regering, die natuurlijk alleen zulke voorwaarden aanvaardt welke aan de parastatale instellingen slechts zoveel winstmarge overlaten als nodig is om hun kostprijs te dekken. »

* *

II. — VRAGEN GESTELD AAN EN ANTWOORDEN VAN DE MINISTER.

VRAAG N° 1.

Het opbrengstpercentage bij de uitgifte van de leningen vertoont neiging om te stijgen.

Kan deze neiging gestremd worden ?

ANTWOORD.

De politiek van vermindering van het opbrengstpercentage, gevoerd voor de uitgifte van leningen heeft toegelaten dit rendement terug te brengen van 5,25 pct. voor de uitgiften van 1952 tot 4,498 pct. in 1955 voor de 4 pct. leningen uitgegeven door de Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Toutefois, le placement de ces derniers emprunts fut plus difficile. Dès le début du troisième trimestre 1955, la hausse du loyer de l'argent à l'étranger s'étendit à la Belgique et fut concrétisée par l'élévation du taux d'escompte de la Banque Nationale le 4 août 1955.

Le Gouvernement estima qu'il serait vain de ne pas tenir compte de cette tendance et, pour les emprunts émis pendant le quatrième trimestre 1955 et le début de 1956, le rendement fut fixé à 4,63 p. c.

Le succès remporté par ces émissions laisse présumer que cette tendance à la hausse est enrayée et que l'on peut escompter un léger abaissement.

QUESTION N° 2.

Certains organismes parastataux allouent des prêts à des taux inférieurs à ceux pratiqués sur le marché.

N'y a-t-il pas lieu d'adapter ces taux ?

RÉPONSE.

Les taux d'intérêt des prêts que certains établissements parastataux peuvent allouer, d'accord avec le Gouvernement, dans des cas bien déterminés et dans un but social ou économique, ont été fixés en fonction des capacités de paiement des bénéficiaires de ces prêts et non en fonction du taux d'intérêt pratiqué sur le marché.

Une revision de ces taux spéciaux ne pourrait donc se justifier que par une amélioration des possibilités financières des bénéficiaires. Cette question retient l'attention du Gouvernement.

QUESTION N° 3.

Quelles sont les prévisions quant à l'émission, en 1956, d'emprunts pour compte de l'Etat, des Provinces, des Communes et des Etablissements parastataux.

RÉPONSE.

La publication de renseignements concernant le calendrier des émissions n'est pas indiquée, une telle publication étant susceptible d'influencer le marché des fonds publics.

QUESTION N° 4.

Certains organismes parastataux font des émissions « au robinet » à des taux qui semblent élevés.

Ces émissions sont-elles contrôlées et ne devraient-elles pas être freinées ?

Echter verliep de plaatsing van deze laatste leningen minder vlot. Bij het begin van het derde kwartaal 1955 waaide de stijging van de geldprijs in het buitenland naar België over en openbaarde zich op 4 Augustus 1955 in de verhoging van de discontoet van de Nationale Bank van België.

De Regering achtte het niet doenlijk geen rekening te houden met deze tendenz en het opbrengstpercentage van de tijdens het vierde kwartaal 1955 of begin 1956 uitgegeven leningen werd op 4,63 pct. gebracht.

Het door deze emissies geboekte succes laat verhoppen dat deze hausse-tendenz ingedijkt is en een lichte daling mag worden verwacht.

VRAAG N° 2.

Sommige parastatale instellingen verlenen leningen tegen rentevoeten beneden die van de markt.

Dienen deze rentevoeten niet aangepast te worden ?

ANTWOORD.

De rentevoeten van de leningen, die door sommige parastatale instellingen met instemming van de Regering, in nauw voorgeschreven gevallen en met een sociaal of economisch oogmerk, kunnen worden verleend, werden bepaald met inachtneming van de betaalmogelijkheden van degenen die deze leningen verkrijgen en niet overeenkomstig de geldprijzen.

Een herziening van deze speciale rentevoeten zou dus enkel te verantwoorden zijn door een verbetering van de draagkracht van de ontleners. Deze kwestie houdt de aandacht van de Regering gaande.

VRAAG N° 3.

Welke zijn de vooruitzichten, wat betreft de uitgifte in 1956, van leningen voor rekening van de Staat, de Provinciën, de Gemeenten en de Parastatale Instellingen ?

ANTWOORD.

De bekendmaking van inlichtingen in verband met de kalender van de uitgiften is niet raadzaam daar een dergelijke bekendmaking de fondsenmarkt kan beïnvloeden.

VRAAG N° 4.

Sommige parastatale instellingen emitteren bij geleidelijke afzet, tegen rentevoeten die hoog voorkomen.

Wordt op deze emissies toezicht gehouden en past het niet deze te remmen ?

RÉPONSE.

Toutes les émissions des organismes parastataux, publiques ou « au robinet », font l'objet d'un contrôle étroit tant en ce qui concerne leur volume que leurs conditions.

Les autorisations d'émettre ne sont accordées que dans les limites légales et pour autant qu'elles soient indispensables au fonctionnement des organismes.

En ce qui concerne les taux d'intérêt relativement élevés pratiqués pour les cessions directes, il y a lieu de noter qu'il s'agit de titres qui ne se traitent pas en bourse et, de ce fait, sont d'une réalisation plus difficile. Le taux d'intérêt fixé pour ces titres tient compte de cet handicap par rapport aux titres cotés en bourse.

QUESTION N° 5.

a) Des organismes parastataux de crédit peuvent-ils accorder des prêts ordinaires, c'est-à-dire des prêts n'ayant pas un but social ou économique ?

b) Ces prêts peuvent-ils être pris en considération pour l'octroi de primes gouvernementales à la construction d'habitations ?

RÉPONSE.

La plupart des organismes parastataux de crédit sont soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle des parastataux; l'article 12 de cette loi précise que « ces organismes n'utilisent leurs avoirs et leurs disponibilités que pour réaliser des opérations et des investissements prévus par leur loi organique et leurs statuts ».

Certains de ces organismes sont habilités pour accorder des prêts hypothécaires à la construction d'habitations.

Tel est le cas pour l'Office Central de Crédit hypothécaire, la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, et, accessoirement, la Caisse Nationale de Crédit professionnel lorsqu'il s'agit d'immeubles à destination d'habitation et de lieu d'exercice de la profession et de l'application de la loi du 8 mars 1954 relative aux crédits aux habitations moyennes.

De telles opérations n'excluent pas l'attribution de primes à la construction lorsque le prêteur et l'emprunteur se trouvent dans les conditions requises par la législation *ad hoc*.

A noter que des opérations à court terme également traitées par les banques, telles que escomptes de traites et de promesses, peuvent être effectuées par la Caisse Nationale de Crédit Agricole et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

ANTWOORD.

Al de emissies van de parastatale instellingen, publieke en bij geleidelijke afzet, worden nauw in 't oog gehouden zowel wat betreft de omvang als de voorwaarden er van.

De machtigingen tot uitgifte worden slechts toegestaan binnen de wettelijke grenzen en voor zover zij tot de normale werking van de organismen onontbeerlijk zijn.

Wat betreft de betrekkelijk hoge rentevoeten van de geleidelijk afgezette effecten, dient aangestipt dat het gaat om effecten die niet ter beurze verhandelbaar en daarom moeilijk te gelde te maken zijn. De voor deze effecten bepaalde rentevoeten houden rekening met deze handicap in vergelijking met de ter beurze genoteerde effecten.

VRAAG N° 5.

Mogen de parastatale kredietinstellingen gewone leningen toestaan, d.w.z. leningen zonder sociaal of economisch oogmerk ?

Kunnen deze leningen in aanmerking komen bij het verlenen van staatspremiën voor de bouw van woningen ?

ANTWOORD.

De meeste van de parastatale kredietinstellingen zijn onderworpen aan de wet van 16 Maart 1954 betreffende de controle op de parastatalen; artikel 12 van deze wet bepaalt dat deze instellingen hun bezit en hun disponibilitaten slechts gebruiken tot het verwezenlijken van de verrichtingen en de investeringen voorzien in hun organieke wet of hun statuten.

Sommige dezer instellingen zijn gemachtigd hypothecaire leningen voor de bouw van woningen te verlenen.

Dit is het geval voor het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, het Woningfonds van de Bond voor Kroostrijke Gezinnen van België, en, bijkomstig, de Nationale Kas voor Beroepskrediet wanneer het gaat om gebouwen voor bewoning en uitoefening van het beroep en om de toepassing van de wet van 8 Maart 1954 betreffende het krediet voor de middenstandswoningen.

Dergelijke verrichtingen sluiten de toekenning van bouwpremiën niet uit wanneer de ontlener en de lener de voorwaarden van de desbetreffende wetgeving verwezenlijken.

Daarbij dient nog genoteerd dat verrichtingen welke ook door de banken worden uitgevoerd, zoals de verdiscontering van wissels en promessen, door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid mogen gedaan worden.

QUESTION N° 6.

Evolution des emprunts du secteur public
(Etat, provinces, communes,
établissements parastataux.)

en millions de francs.

RÉPONSE.

VRAAG N° 6.

Evolutie van de leningen van de openbare sector.
(Staat, provinciën, gemeenten,
parastatale instellingen.)

in miljoenen franken.

ANTWOORD.

Subdivisions — <i>Indelingen</i>	1950	1951	1952	1953	1954	1955
Dette publique — <i>Rijksschuld</i>	248.706	254.569	266.320	282.270	298.227	311.598
Communes — <i>Gemeenten</i>	21.589	23.343	24.966	26.915	29.602	(1)
Sociétés intercommunales — <i>Intercommunale maatschappijen</i>	3.221	3.068	3.530	4.490	5.140	(1)
Provinces — <i>Provinciën</i>	1.307	1.732	2.302	2.666	2.979	(1)
Etablissements parastataux. — <i>Parastatale instellingen.</i>	37.487	43.106	52.796	60.196	71.190	79.654
	312.310	325.818	349.914	376.537	407.138	

(1) Chiffres non encore établis. — *Bedragen nog niet vastgesteld.*

QUESTION N° 7.

Quel est le coût de l'intervention de l'Etat
résultant de l'octroi de crédits à taux réduit ?

RÉPONSE.

Les montants payés en 1955 du chef de l'intervention de l'Etat résultant de l'octroi de crédits à taux réduits s'élève à : 53.516.742 francs.

Savoir :

Loi du 7 août 1953 concernant l'aide
à la création d'entreprises industrielles et artisanales . . . fr. 39.212.212

Loi du 31 mai 1955 concernant l'aide
financière accordée par l'Etat à la
construction ou l'acquisition de bâtiments industriels ou artisanaux . 243.927

Convention du 22 février 1952 entre
l'Etat et la Société Nationale de
Crédit à l'Industrie relative à l'octroi
de crédits spéciaux d'investissement
en vue de l'acquisition de matériel
de production ou de distribution . 11.099.800

Intervention en faveur des secteurs
déprimés 2.960.803

Fr. 53.516.742
=====

VRAAG N° 7.

Voor welk bedrag komt de Staat tussen bij het
verlenen van kredieten tegen verminderde rente-
voet ?

ANTWOORD.

De bedragen in 1955 uitbetaald wegens tussenkomst van de Staat bij het verlenen van kredieten tegen verminderde rentevoet belopen : 53.516.742 fr.

Te weten :

Wet van 7 Augustus 1953 betreffende
de tussenkomst bij de oprichting
van industriële of ambachtsbedrij-
ven fr. 39.212.212

Wet van 31 Mei 1955 betreffende de
financiële hulp van de Staat bij de
bouw of de aankoop van industriële
of ambachtsgebouwen 243.927

Overeenkomst van 22 Februari 1952
tussen de Staat en de Nationale
Maatschappij voor Krediet aan de
Nijverheid betreffende het verlenen
van speciale investeringskredieten
met het oog op de aankoop van
materieel voor productie of verde-
ling 11.099.800

Tussenkomst ten bate van lusteloze
sectors 2.960.803

Fr. 53.516.742
=====

QUESTION N° 8.

L'Etat garantit les opérations ou des opérations de certains organismes. Quel est le montant des engagements de l'Etat de ce chef ?

RÉPONSE.

L'Etat garantit, dans les limites fixées dans chaque cas par une loi, l'intérêt et l'amortissement d'emprunts émis par certains organismes.

Un relevé détaillé de ces emprunts, arrêté au 30 juin 1955, est annexé au projet de loi relatif au budget de la Dette Publique pour l'exercice 1956 (document Chambre des Représentants 4-II (1955-1956), N° 1). Au 31 décembre 1955, les engagements de ce chef s'élevaient à 79.654 millions de francs.

L'Etat garantit en outre les engagements de divers organismes et notamment de :

la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite;
l'Office central de crédit hypothécaire;
l'Office national du Ducroire;
l'Institut de Réescompte et de Garantie.

la Banque Nationale de Belgique, en ce qui concerne la perte qu'elle pourrait encourir du chef de l'exécution des accords internationaux de paiements, de change et de compensation.

QUESTION N° 9.

Un immeuble en construction avenue des Cerisiers, à Woluwe-Saint-Lambert, porte un panneau « Travail financé par le Crédit Communal de Belgique ». Le Crédit Communal consent-il des prêts aux particuliers ?

RÉPONSE.

Le panneau en question a été placé sur un terrain vague à l'angle de l'avenue d'Août et de l'avenue des Cerisiers.

L'affiche se rapporte aux récents travaux *de voirie* exécutés à cet endroit (la largeur des trottoirs a été réduite et l'avenue revêtue de tarmacadam), par la commune de Woluwe-Saint-Lambert, qui a obtenu à cette fin un prêt du Crédit Communal.

Le Crédit Communal finance exclusivement des travaux publics entrepris par les communes, les provinces, les interprovinciales ou les intercommunales.

VRAAG N° 8.

De Staat waarborgt de verrichtingen of bepaalde verrichtingen van sommige instellingen. Welk is het bedrag van de verbintenissen van de Staat uit dien hoofde ?

ANTWOORD.

De Staat waarborgt, binnen in elk geval door de wet bepaalde perken, de rente en de aflossing van door sommige instellingen uitgegeven leningen.

Een opsomming per 30 Juni 1955 van deze leningen is gevoegd bij het wetsontwerp betreffende de begroting van de Rijksschuld voor het dienstjaar 1956 (Document Kamer der Volksvertegenwoordigers 4-II (1955-1956), N° 1). Per 31 December 1955 bedroegen deze verbintenissen 79.654 miljoen frank.

De Staat waarborgt bovendien de verrichtingen van diverse instellingen en ondermeer van :

de Algemene Spaar- en Lijfrentekas;
het Centraal Bureau voor hypothecair krediet;
de Nationale Delcreditedienst;
het Instituut voor Herdiscontering en Waarborg.

de Nationale Bank van België, wat betreft het verlies dat zij zou kunnen oplopen hoofdens de uitvoering van de internationale betalings-, wissel- en compensatieaccorden.

VRAAG N° 9.

Een gebouw in aanmaak Kerzelaarslaan te Sint-Pieters-Woluwe, draagt een bord « Werk gefinancierd door het Gemeentekrediet van België. Verleent het Gemeentekrediet leningen aan particulieren ?

ANTWOORD.

Het bedoelde bord is te vinden op een woeste grond op de hoek van de Augustuslaan en de Kerzelaarslaan.

Het aanplakbiljet betreft *wegenwerken* (de breedte van de voetpaden werd verminderd en de laan met tarmacadam bekleed), aldaar onlangs uitgevoerd door de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, die te dien einde een lening bij het Gemeentekrediet heeft bekomen.

Het Gemeentekrediet financiert uitsluitend openbare werken, ondernomen door de gemeenten, de provinciën, de interprovincialen en de intercommunales.